

ÉCONOMIE Plusieurs
ARTS ET VIE L'exp

L

www.cyberpresse.ca

Tous les vo



eurs caisses de retraite en difficulté C 1
losion nord-américaine du yoga B 1

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE MERCREDI

iles ne sont pas levés



BUDGET DE LA
VILLE DE


Des ba
de ta
plus f
que n



21 NOVEMBRE 2001

LA NOUVELLE
DU QUÉBEC

faibles axes faibles révues



Des femmes afghanes ont ma
le droit à s'éduquer et à travailler. Les fem
de sécurité. Elles se sont réunies dans une c
à bonne distance. Certaines manifestantes
« Avant, à Kaboul, les femmes allaient sans
habituée, et ça m'est difficile de l'enlever to
on ne voit encore aucun visage féminin dan
toutes les manifestantes sont reparties en f

Situation in

Par téléphone satellite, l'envoyé spécial de
fait le récit de sa journée d'hier à Jalalabad
Pakistan. Plusieurs journalistes qui voulaie
qués à Jalalabad depuis l'assassinat de qua

GILLES PAQUIN

La Presse

JALALABAD — Jalalabad est une ville
extrêmement désordonnée. Vidée de la
moitié de sa population de 600 000 ha-
bitants, elle semble abandonnée à son
sort. La situation, très instable, pour-
rait exploser à n'importe quel moment.

À to
armés
en vill
qu'ils
pour l
avoir
puisq
rent e
tion, c

Chevrette co les fuites à l

Un employé soupço
fourni des renseigne
à un réseau de voleu

VALÉRIE LESA



REUTERS

manifesté hier à Kaboul, plusieurs le voile levé, afin de revendiquer
mes n'ont pas été autorisées à défiler dans la ville pour des raisons
cour d'immeubles, sous le regard curieux des hommes qui se tenaient
n'ont pu se résoudre à découvrir leur visage, comme Zakhra, 35 ans.
voile, mais nous y avons été contraintes par les talibans. Je m'y suis
out de suite. Nous avons peur que les talibans reviennent.» À ce jour,
s les rues de la capitale, à l'exception de celui des femmes âgées. Et
faisant retomber le voile sur leur visage.

stable à Jalalabad

« La Presse » en Afghanistan a
ville afghane à la frontière du
ent se rendre à Kaboul sont blo-
atre de leurs confrères, lundi.

us les coins de rues, des hommes
s sont postés. D'autres se baladent
le, comme des touristes, si ce n'est
ont une arme au dos. Illettrés
la plupart, ces militaires semblent
envie d'utiliser leur mitraillette
que au moindre événement, ils ti-
en l'air pour marquer leur satisfac-
ce qui est assez inquiétant.

Rencontré à l'aéroport Nangahar,
lourdement endommagé par les bom-
bardements, le milicien Zammai a ex-
pliqué qu'avant d'être posté à Jalala-
bad, il faisait le djihad. Avec qui? lui
avons-nous demandé. « Les talibans »,
a répondu Zammai. Sans éducation
politique ou militaire, les troupes

Voir JALALABAD en A 2 ►

- Les talibans résistent Page A 12
- Mourir de faim Page A 12
- Les soldats canadiens partiront-ils ? Page A 4

AUJOURD'HUI

Économie

Plus d'argent pour le tourisme.
Ébranlée depuis les attentats
du 11 septembre, l'industrie
touristique de la capitale
disposera de 4 millions \$
supplémentaires l'an prochain
pour attirer les visiteurs. Les
Québécois seront les plus
courtisés, suivis des
Américains. **Page C 1**

que p

L'Allier au

sur la pla

réaliser ses

ROBERT
RFleury@l

■ Jean-Paul L'Allier aura
réaliser ses promesses de
des citoyens de la nouvelle
de transition les propose p
sidants ou 64,5 % des cont
loin d'atteindre les 50 ou 10
gne car elles oscilleront ent

Quant aux hausses de taxes, elles
touchent un plus grand nombre d'an-
ciennes villes que prévu. Si les ci-
toyens de Sillery, Sainte-Foy et Saint-
Augustin savaient à quoi s'attendre
avec la réforme municipale, — ils ont
d'ailleurs voté en conséquence le
4 novembre —, ceux de Cap-Rouge,
de Lac-Saint-Charles et Vanier ver-
ront aussi leur compte de taxes aug-
menter l'an prochain si le conseil de
Québec retient les propositions bud-
gétaires du comité de transition. Et
ça, c'est une mauvaise surprise!

C'est du moins le sens des proposi-
tions budgétaires déposées par le co-

olmatera

la SAAQ

onné d'avoir
nts confidentiels
rs de voitures

AGE

La crise

du bois

d'œuvre

fait 5000

victimes

ra du pain nche pour s promesses

FLEURY

lesoleil.com

du pain sur la planche pour
baisses de taxes pour 80%
e ville de Québec. Le comité
pour seulement 72% des ré-
tribuables. Ces baisses sont
0\$ promis durant la campa-
tre 2 et 30\$!

mité de transition. Le nouveau conseil
municipal peut les accepter, les modi-
fier ou les rejeter.

Ce sont les citoyens de Val-Bélair qui
y gagnent le plus car ils étaient aussi les
plus taxés. Le propriétaire d'une mai-
son économisera 30\$ en moyenne sur
son compte de taxes en 2002, celui de
l'Ancienne-Lorette 12\$, de Beauport
11\$, de Charlesbourg 8\$, de Québec 6\$

Voir TAXES en A 2 ►

- **L'opposition peu surprise** Page A 3
- **Bibliothèque gratuite** Page A 3
- **Éditorial: La fin des illusions**
Page A 18

GRÈVE ILLÉGALE DES PROFS...

JE SUIS PROFONDEMENT
TROUBLÉE, JEAN-MATTHIEU!
JE ME DEMANDE S'IL Y A
DES CHOSES QUI SONT PLUS
ILLÉGALES QUE D'AUTRES?
ET COMMENT FAIT-ON POUR
ÉVALUER LE DEGRÉ
D'ILLÉGALITÉ D'UN ACTE!

■ Le ministre des Transports, Guy Chevrette, a annoncé hier pour empêcher de nouvelles fuites de renseignements de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ).

« On a beau signer des contrats de confidentialité ou renouveler des serments de confidentialité chaque année, on s'aperçoit bien que la sollicitation externe a de la force », a reconnu M. Chevrette.

Le ministre réagissait à l'arrestation hier dans la région de Montréal d'une employée d'un mandataire de la SAAQ, soupçonnée d'avoir fourni des renseignements confidentiels à des individus impliqués dans un réseau de voleurs de voitures neuves. Le réseau a été démantelé au cours de la journée par des policiers de Laval et de la Sûreté du Québec qui ont arrêté 18 personnes lors de perquisitions menées à Laval, à Montréal, en Montérégie et dans la région de Lanaudière.

Le ministre Chevrette a confirmé que quatre autres individus, employés de deux mandataires de la SAAQ, sont actuellement sous enquête. Deux d'entre eux travaillent pour une cais-

se po
emple

« C'e
ne le
nistr
serai

La p
depu
inform
aux d
bloqu

Ce r
fuites
sent
emple
nisat
coupa
confi
seign

□ Le

PAR

CAVALIER VL, 4 portes, 200



Moteur 4 cyl., 2,2 lit.
Boîte manuelle à 5 vit.
Radio AM/FM/CD
Freins antiblocage
Cassiers gonflables
Et plus

226\$ par mois

Basé sur une location GMAC de 48 mois, 20 000 km par année, frais

vette, prendra des mesures
enseignements confidentiels à
ébec (SAAQ).

populaire et les deux autres sont
oyés d'une association culturelle.
est anormal d'assister à cela et je
tolérerai pas », a commenté le mi-
e, promettant que les coupables
ent punis.

police enquêtait dans ce dossier
is juillet, mais la SAAQ n'en a été
mée que le mois dernier. L'accès
onnées confidentielles a alors été
é aux employés sous enquête.

PAS UNE PREMIÈRE

n'est pas la première fois que des
s de renseignements se produi-
à la SAAQ. En juin dernier, une
oyée d'un mandataire de l'orga-
ion, France Garon, avait plaidé
able à une accusation d'abus de
ance pour avoir vendu des ren-
ements aux Hell's Angels.

Voir FUITES en A 2 ►
modus operandi Page A 10



Le Canada

Chrétien calme le jeu. Le premier ministre invite les prétendants à sa succession à calmer leurs ardeurs. Paul Martin, Brian Tobin (photo), Allan Rock, Sheila Copps et John Manley ont commencé sérieusement à organiser leur course. **Page A 9**

SOMMAIRE

Actualités	A 3	Économie	C 1
Agenda	B 8	Éditorial	A 18
Arts et vie	B 1	Le monde	A 12
Bourses	C 4	Petites annonces	S 15
Bridge	S 18	Québec / Canada	A 6
Capitale et régions	A 14	Sports	S 1
Décès	C 7	Statistiques	S 12
Divertissements	B 9	Télévision	B 2

VICTIMES

Abitibi-Consolidated forcée de couper dans ses 18 scieries

RÉJEAN LACOMBE

RLacombe@lesoleil.com

L'hécatombe se poursuit au sein de l'industrie forestière québécoise durement affectée par la crise du bois d'œuvre. Abitibi-Consolidated a décidé de mettre la clé dans la porte de ses 18 scieries et installations forestières, envoyant ainsi temporairement au chômage 5000 personnes.

Les dirigeants de la papetière indiquent que ces fermetures s'effectueront pour des périodes moyennes de quatre semaines entre la fin de novembre et la mi-janvier 2002.

Les régions de Charlevoix, du Lac-Saint-Jean, de la Mauricie, de la Côte-Nord et de l'Abitibi de même que les installations de la papetière en Colombie-Britannique seront touchées par ces fermetures.

Voir BOIS en A 2 ►

RTÉZ SANS PAYER!

02

0^s COMPTANT
0^s TRANSPORT
0^s PRÉPARATION
1^{er} PAIEMENT GRATUIT

ALERO GX, 4 portes, 2002



319\$
par mois

Moteur 4 cylindres, 2,2 litres
DOHC, automatique, 4 vitesses
Climatiseur
Portières à commande électrique
Radio AM/FM/CD
Volant ajustable
Et plus...

AUT. DE LA C

de 1 km le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus, sans comptant, taxes en sus, sous réserve de l'approbation du service de crédit. Photos à titre indicatif.



LA MÉTÉO

Maximum -1, minimum -3

Passages nuageux en matinée, vents légers. Détails page S 20

Accumulation de neige (à 13 h hier)

Ce mois-ci : 5,2 cm L'an dernier : 0 cm

Cet hiver : 5,2 cm L'hiver dernier : 0 cm

QUÉBEC,
105^e ANNÉE, N° 321

FLORIDE, 1,75 \$ US

MONTRÉAL,
OTTAWA 87¢
PLUS TAXES



65¢ PLUS TAXES



FOURNIER

CHEVROLET OLDSMOBILE INC.

CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND **687-5170**

www.fournierchev.gmcanada.com

1506417